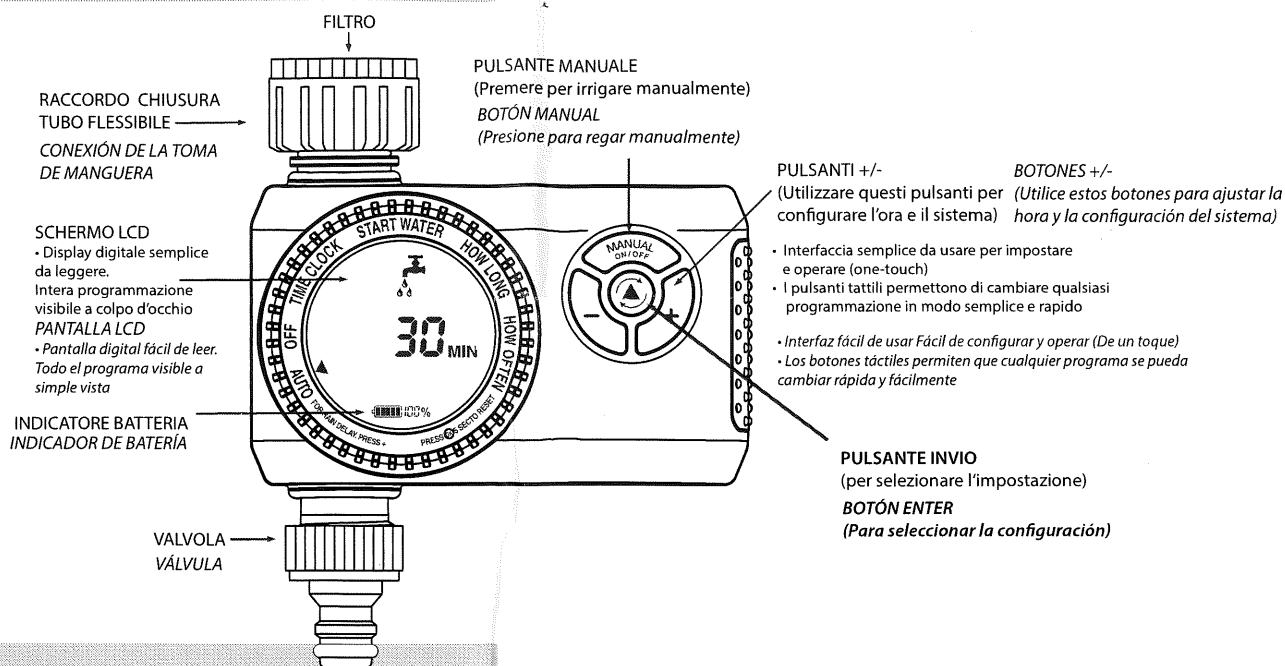


CARATTERISTICHE

CARACTERÍSTICAS DE TEMPORIZADOR



Per installare le 2 batterie alcaline AA, rimuovere l'apposito alloggiamento posto sul retro del timer e inserire le batterie nel modo indicato. Reinserire in posizione l'alloggiamento delle batterie.

Sostituire le batterie se l'indicazione delle batterie diventa Smaltire le batterie dopo l'uso. Non utilizzare batterie ricaricabili.

Instale 2 baterías alcalinas AA quitando el soporte de la batería de la parte posterior del temporizador e insertando las baterías como se indica. Vuelva a colocar el soporte de la batería

Cambie las baterías nuevas si el estado de la batería es del Recicle las baterías después de su uso. No utilice una batería recargable.

1 OROLOGIO (Set time) RELOJ DE TIEMPO (SET TIME)

Accendere il programatore; l'opzione SET TIME (Imposta ora) viene selezionata automaticamente all'accensione (con la piccola freccia rivolta su SET TIME, come in Fig. 1).
 Premere per selezionare l'ora corrente. Una volta completata l'impostazione dell'ora, premere per passare alla modalità successiva: START WATER (Avvia irrigazione).

Encienda el temporizador, la opción SET TIME se selecciona automáticamente cuando enciende el temporizador (con la pequeña flecha apuntando a SET TIME como en la Fig. 1). Presione para seleccionar su hora local actual. Una vez que termine la configuración de la hora, presione para ir al siguiente modo: START WATER (INICIAR RIEGO).

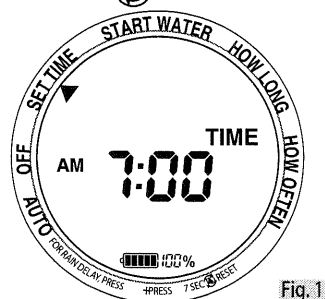


Fig. 1

2 MODALITÀ START WATER (Avvia irrigazione) MODO INICIAR RIEGO (START WATER)

Scegliere l'orario desiderato d'irrigazione premendo , come nella Fig. 2.
 Premere per passare alla modalità successiva: HOW LONG (Durata).

Elija el tiempo de riego deseado presionando , como en la Fig. 2.
 Presione para ir al siguiente modo: HOW LONG (CUÁNTO TIEMPO)



Fig. 2

3 MODALITÀ HOW LONG (Durata) MODO CUÁNTO TIEMPO (HOW LONG)

Con questa modalità (Fig. 3), è possibile scegliere di irrigare il giardino fino a 360 minuti.
 Premere per aumentare o ridurre la durata desiderata di irrigazione.
 Quindi, premere per passare alla modalità successiva: HOW OFTEN (Frequenza).

Cuando elige este modo (Fig. 3), puede rociar su jardín por hasta 360 minutos presionando para aumentar o disminuir la duración de riego deseada. Luego presione para ir al siguiente modo: HOW OFTEN CON (QUÉ FRECUENCIA).

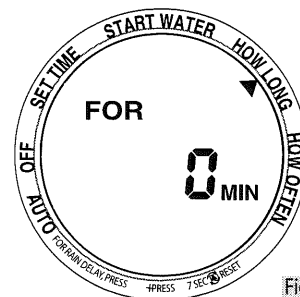


Fig. 3

4 MODALITÀ HOW OFTEN (Frequenza) MODO CON QUÉ FRECUENCIA (HOW OFTEN)

È possibile scegliere la frequenza di irrigazione del giardino (1h, 2h, 4h, 6h, 8h, 12h, da 1 giorno a 7 giorni) con gli appositi pulsanti (Fig. 4), quindi premere per passare alla modalità successiva: AUTO

Puede elegir la frecuencia con la que desea regar su jardín (1 hora, 2 horas, 4 horas, 6 horas, 8 horas, 12 horas, 1 día a 7 días) moviendo (Fig. 4), luego presione para pasar al siguiente modo - AUTO



Fig. 4

5 MODALITÀ AUTO MODO AUTO

L'ora corrente e l'orario d'inizio successivo appariranno uno dopo l'altro ogni 5 secondi (Fig.5A-5B)

Nota: se l'orario di irrigazione successiva supera le 24h, verrà visualizzato con Day (Giorno), p.es. Fig. 5C

La hora actual y la siguiente hora de inicio aparecerán una después de la otra cada 5 segundos (Fig.5A-5B)

Nota: Si el tiempo de regado siguiente excede las 24 horas, se mostrará como Día, por ejemplo, Fig. 5C



Fig. 5A



Fig. 5B



Fig. 5C

6 PER IMPOSTARE LO SPEGNIMENTO PROGRAMMAZIONE TIMER PARA CONFIGURAR LA OPCIÓN DE PROGRAMA TEMPORIZADOR DESACTIVADO:

Per impostare lo spegnimento della programmazione, premere

Para desactivar el programa, presione (Fig. 6).



Fig. 6

7 OPZIONE RITARDO PIOGGIA OPCIÓN DE RETRASO DE LLUVIA

Per impostare RAIN DELAY (Ritardo pioggia), selezionare AUTO, quindi premere per passare a DELAY. DELAY (Ritardo) sarà visualizzato sulla schermata (Fig.7A). Premere per selezionare l'opzione desiderata di ritardo irrigazione.

*Opzione ritardo: 12 h, da 1 giorno a 7 giorni.

Para configurar el RETRASO DE LLUVIA, seleccione la opción AUTO y luego presione para cambiar a DELAY.

DELAY ahora se mostrará en la pantalla (Fig.7A). Presione para seleccionar la opción de retraso de lluvia deseada

• Opción de retraso: 12 horas, 1 día a 7 días

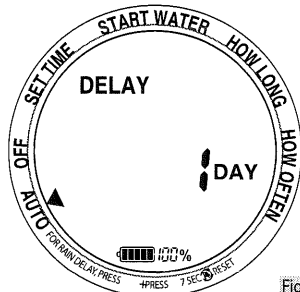


Fig. 7A

Nota: dopo la configurazione, l'ora corrente e il tempo di ritardo appariranno uno dopo l'altro ogni 5 secondi. (Fig.7B-7C)

Nota: La hora actual y el tiempo de retardo aparecerán uno después de otro cada 5 segundos después de la configuración (Fig.7B-7C)

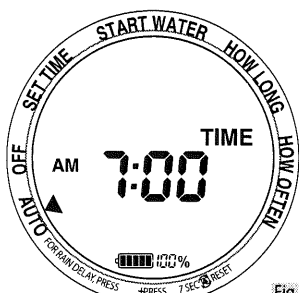


Fig. 7B

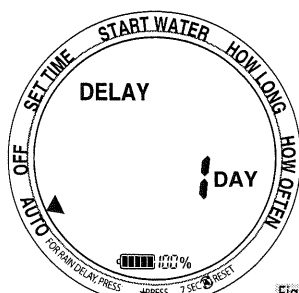


Fig. 7C

8 OPZIONE IRRIGAZIONE MANUALE OPCIÓN DE RIEGO MANUAL

Per l'irrigazione manuale, premere per accendere e per scegliere il tempo di irrigazione da 0 a 360 minuti, quindi attendere 5 secondi fino a quando non compare il simbolo del rubinetto (Fig. 8).

Para el RIEGO MANUAL, presione para encender, muévase a para seleccionar el tiempo de riego 0 - 360 minutos, luego espera 5 segundos (Fig. 8).



Fig. 8

9 RESET

Per azzerare le impostazioni (RESET), premere il pulsante per 7 secondi (Fig. 9A); il timer tornerà alle impostazioni della fabbrica (Fig. 9B).

Nota: questa operazione cancellerà tutte le impostazioni precedenti e sarà necessario configurare nuovamente tutte le opzioni.

Para REINICIAR, mantenga presionado el botón durante 7 segundos (Fig. 9A), el temporizador volverá al ajuste de fabricación (Fig. 9B).

Tome nota de que esto borrará todas las configuraciones anteriores. Tendrá que volver a configurar todas las opciones.

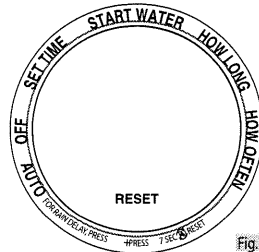


Fig. 9A



Fig. 9B

CURA E MANUTENZIONE

1. Solo per uso esterno.
2. Pressione idrica di esercizio: al di sotto di 100 PSI.
3. Temperatura idrica di funzionamento: 32°F (0°C) ~100°F (38°C).
4. Durante le stagioni nelle quali non si effettuano irrigazioni (p.es. inverno)
 - A. Chiudere il rubinetto e rimuovere il timer.
 - B. Agire manualmente sul timer per aprire la valvola e scaricare l'acqua.
 - C. Rimuovere le batterie.
 - D. Far asciugare il timer e riporlo in un luogo asciutto.

1. Para uso al aire libre solamente.
2. Presión de agua de funcionamiento: inferior a 100 PSI.
3. Temperatura de funcionamiento del agua: 32°F (0°C) ~ 100°F (38°C).
4. Durante la temporada sin riego (por ejemplo, invierno)
 - A. Cierre el grifo y quite el temporizador del grifo.
 - B. Ponga en manual el temporizador para abrir la válvula para drenar el agua.
 - C. Retire las baterías.
 - D. Seque el temporizador y guarde el temporizador en un lugar seco.

